



8050785
ed. 07/2024

- IT** Dichiarazione di conformità CE
- UK** Declaration of EC conformity
- FR** Déclaration de conformité CE
- DE** EG- Konformitätserklärung
- ES** Declaración de conformidad CE
- PT** Declaração de conformidade CE
- NL** EG-verklaring van overeenstemming
- NO** CE samsvarserklæring
- DK** EF-overensstemmelseserklæring
- SE** EG-försäkran om överensstämmelse
- PL** Deklaracja zgodności CE
- CZ** Prohlášení o shodě CE
- SK** Vyhlásenie o zhode CE
- TR** CE Uygunluk Beyanı
- HU** EC megfelelőségi nyilatkozat
- RO** Declarație de conformitate EU
- EL** Δήλωση συμμόρφωσης EK
- RU** Декларация о соответствии CE
- HR** Izjava o skladnosti EZ
- SR** Izjava o prikladnosti
- BG** Декларация за съответствие EO
- EE** Vastavusdeklaratsioon CE
- FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus CE
- LV** EK atbilstības deklarācija
- LT** EB atitikties deklaracija
- SL** ES izjava o skladnosti
- AR** بيان مطابقة (CE) المفوضية الأوروبية

ghibli & wirbel

ghibli & wirbel

MODELLO - MODEL MODÈLE - MODELL MODELO-MONTELO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÄIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطرز الرمز	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز	MODELLO - MODEL MODÈLE - MODELL MODELO-MONTELO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÄIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطرز الرمز	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

MODELLO - MODEL MODÈLE - MODELL MODELO-MONTELO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÄIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطرز الرمز	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز	MODELLO - MODEL MODÈLE - MODELL MODELO-MONTELO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÄIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطرز الرمز	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

AS 2	00-070-07GH	AS 5 FT	15961240060
AS 2	00-070-00GH	AS 5 FT	15961290060
AS 2	00-071-00GH/SARL	AS 6	15821210001
AS 2	00-075-01JV	AS 6	15821210002
AS 2	00-070-05GH	AS 6	15821210003
AS 2 E	00-069-07GH	AS 6	15821210004
AS 3	00-090-01GH	AS 6	15821210639
AS 3	00-090-00GH	AS 6	15821220212
AS 3	00-090-00GHRE	AS 6	15821220213
AS 3	00-090-05GH	AS 6	15821240001
AS 3	00-090-07GH	AS 6	15821250001
AS 40 KS	18961210992	AS 6	15821250667
AS 40 KS	18961310012	AS 7 I	16131210001
AS 40 KS 220 V	18961210991	AS 7 P	16144010001
AS 40 KS CL.H	18961210995	AS 9 P	16344020001
AS 40 KS CL.M	18961210994	AS 10 I	17021210001
AS 5 EVO FC	15981210001	AS 10 I	17014010001
AS 5 EVO FC HEPA	15983910002	AS 10 I	17013211950
AS 5 EVO FT	15981210060	AS 10 P	17051210001
AS 5 EVO FT	15981210061	AS 10 P	17051230001
AS 5 EVO FT	15981230060	AS 10 P	17041210001
AS 5 EVO FT	15981290060	AS 10 P	17043811951
AS 5 EVO FT	15981710060	AS 40 KS	18961210993
AS 5 EVO FT	15991210060	AZ 35 380 V	19111208001
AS5 EVO GREEN	15987830560	AZ 35/S 400 V	19111208010
AS 5 EVO PUNKY	15983910003	AZ 45 380 V	19121208001
AS 5 FC	15961210001	BRICIOLO	15856410001
AS 5 FC	15961270001	D 12.1	14021210001
AS 5 FT	15961210060	D 12.1	15841210003
AS 5 FT	15961210061	D 12.1	15841210002
AS 5 FT	15961230060	D 12.1	15841220002

D 12.1	15841220001	T 1	15881210002
D 12.1	15841220004	T 1	15861250002
D 12.1	15841230001	T 1	15881210001
D 12.1	15841240001	T 1	15881220001
D 12.1	15841240002	T 1	15881220213
D 12.1 HE	15841220003	T 1	15881250002
D 12.1 HE	15841210001	T 1	15881290002
D 22.1 I	16564010001	T 1	15881210004
D 22.1 P	16551210001	T 1	15941230001
D 22.1 P	16551230001	T 1 BC	15871210002
D 22.1 P	16571210001	T 1 BC LITHIUM	115481210119
DOMOVAC	15968410060	T 1 BC LITHIUM	115881210119
DOMOVAC	15968470060	T 1 BC LITHIUM	115881250119
DOMOVAC	15968410061	T1 BCA LITHIUM	114551230119
DUSTY6	15829610295	T 1 BC1	115871210116
GREEN PRO T1	15947810500	T 1 BC2	115871210117
GREEN PRO POWER D 12	15847810500	T 1 BC2	115871250113
GREEN PRO POWER D 12 HE	15847810501	T 1 BC3	115871210118
GREEN PRO POWER WD 22 P	14657810500	T 1 BC4	115871210119
GREEN PRO VOYAGER 4 LITH	15367810500	T 1 BC4	115871250115
GREEN VAC GREEN	15987810510	T 1 BCA	14551210119
G7	15985110002	T 1 Save	15881210602
KIT PRIMAVERA	15881210002KP	T 1 Save	15881210603
KOMPACT 10	00-070-02GH	TOSSEN A 7 P	15981710065
SWEEP BOX	15856410002	VOYAGER 4	15471210001
T 1	15941210001	VOYAGER 4	15471220001
T 1	15941220001	VOYAGER 4	15471230001
T 1	15931210002	VOYAGER 4 LITH	15491210001
		VOYAGER 4 LITH	15491230001
		VOYAGER 4 FLY	15561250002



MODELLO - MODEL MODÈLE - MODELL MODELO-MONTELO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÁIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطراز	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز	MODELLO - MODEL MODÈLE - MODELL MODELO-MONTELO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÁIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطراز	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز
807 FC	15988611950	DBP 4 FLY	15563851950
807 FC	15988611952	DBP 4 LITHIUM	15493811950
807 FT	15988611951	DBP 4 LITHIUM	15493831950
807 FT	15988621950	MAKROS	15829611950
815 NI	00-13150321	MAKROS	15829651951
815 NI	00-13150325	MIKROS	00-07000331
815 NP	00-07001382	MIKROS	00-07000600
815 NP	00-08001381	MIKROS	00-07100001
815 NP	00-08101380	MIKROS De Luxe	00-07000400
908 P ECO	00-13000030	W 1	15943821950
909 PLUS	00-13000381	W 1	15943811950
909 PLUS	00-13000382	W 1	15883811952
909 PLUS	00-13000385	W 1	15883811951
909 PLUS	00-13000387	W 1 BC	15873811951
909 PLUS	00-13100380	W 1 BC LITHIUM	115483810119
AS 10 P	17043811950	W 1 BC LITHIUM	115883810119
D 12	15841210004	W 1 BC LITHIUM	115883850119
D 12.1	15848611951	W 1 BC1	115873810116
D 12.1	15848621950	W 1 BC2	115873810117
D 12.1	15848620951	W 1 BC3	115873810118
D 12.1	15848611950	W 1 BC4	115873810119
D 12.1	15848621951	W 1 N.G.	15883821954
D 12.1	15848621952	W 1 N.G.	15883821952
D 12.1 HE	15848620950	W 1 N.G.	15883851951
D 22.1 I	16568711950	W 1 N.G.	15943821951
D 22.1 P	16558611950	W 1 SAVE	15883810603
D 50.1 EL I CBM	15438710950		
DBP 4	15473811950		
DBP 4	15473821950		
DBP 4	15473831950		

IT Dichiarazione
di conformità **CE**

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE.

In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto
ASPIRATORE

MODELLO
(vedi tabella pagina 2-3)

CODICE
(vedi tabella pagina 2-3)

Direttive CE pertinenti
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Norme armonizzate applicate
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Regolamentazioni applicate
666/2013

Nome e posizione della persona autorizzata a firmare la Dichiarazione:

Giuseppe Riello, Amministratore Delegato Ghibli & Wirbel S.p.A.

Firma 
Giuseppe Riello

Nome e indirizzo della persona autorizzata a fornire il fascicolo tecnico:

Luca Lenzi, presso Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Firma 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

UK Declaration of EC
conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product
VACUUM CLEANER

MODEL
(see Page 2-3)

CODE
(see Page 2-3)

Relevant EU Directives
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Applied harmonized standards
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Applied regulations
666/2013


Name and position of the person authorised to sign the Declaration:

Giuseppe Riello, Chief Executive Officer of Ghibli & Wirbel S.p.A.

Signature 
Giuseppe Riello

Name and address of the person authorised to supply the technical manual:

Luca Lenzi at Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Signature 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

FR Déclaration
de conformité **CE**

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit
ASPIRATEUR

MODÈLE
(voir tableau page 2-3)

CODE
(voir tableau page 2-3)

Directives européennes en vigueur

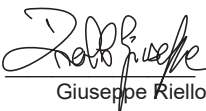
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Normes harmonisées appliquées

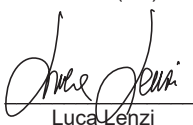
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Décrets appliqués
666/2013

Nom et position de la personne autorisée à signer la Déclaration :
Giuseppe Riello, Directeur Général de Ghibli & Wirbel S.p.A.

Signature 
Giuseppe Riello

Nom et adresse de la personne autorisée à fournir le fascicule technique :
Luca Lenzi, auprès de Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Signature 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

DE EG- Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt
STAUBSAUGER

MODELL
(Siehe Seite 2-3)

KENN NR.
(Siehe Seite 2-3)

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Angewandte Verordnungen
666/2013

Name und Beruf der autorisierten Person, welche die Erklärung unterzeichnet:
Giuseppe Riello, Vorstandsvorsitzender Ghibli & Wirbel S.p.A..

Unterschrift 
Giuseppe Riello

Name und Anschrift der zuständigen Person für den Versand technischer Unterlagen:
Luca Lenzi, bei Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Unterschrift 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

ES **Declaración
de conformidad CE**

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto
ASPIRADOR

MODELO
(ver tabla página 2-3)

CÓDIGO
(ver tabla página 2-3)

Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Normas aplicadas
666/2013


Nombre y posición de la persona autorizada para firmar la Declaración:

Giuseppe Riello, Director ejecutivo Ghibli & Wirbel S.p.A.

Firma 
Giuseppe Riello

Nombre y dirección de la persona autorizada para suministrar el fascículo técnico:

Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Firma 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

PT **Declaração
de conformidade CE**

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto
ASPIRADOR

MODELO
(ver tabela página 2-3)

CÓDIGO
(ver tabela página 2-3)

Respectivas Directrizes da CE

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Normas aplicadas
666/2013

Nome e cargo da pessoa autorizada a assinar a Declaração:

Giuseppe Riello, Diretor executivo Ghibli & Wirbel S.p.A.

Assinatura 
Giuseppe Riello

Nome e endereço da pessoa autorizada a fornecer o manual técnico:

Luca Lenzi, em Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Assinatura 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

NL**EG-verklaring
van overeenstemming**

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product
STOFZUIGER**MODEL**
(zie de tabel op pagina 2-3)**CODE**
(zie de tabel op pagina 2-3)**Van toepassing zijnde EG-richtlijnen**2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE**Toegepaste geharmoniseerde normen**EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000**Toegepaste verordeningen**
666/2013

Naam en functie van de tot het ondertekenen van de verklaring gemachtigde persoon:
Giuseppe Riello, Algemeen directeur Ghibli & Wirbel S.p.A.

Handtekening


Giuseppe Riello

Naam en adres van de tot het afgeven van het technisch dossier gemachtigde persoon:
Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Handtekening


Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

NO**CE samsvarserklæring**

Vi erklærer med dette av maskinen at maskinen som er angitt unger, på grunnlag av sitt formål, konstruksjonstype og i den versjonen vi har presentert på markedet, er i overensstemmelse med de grunnleggende sikkerhets og helsekravene i EF-direktivene.

Ved tilfelle av endringer utført på maskinen uten vår godkjenning, mister denne erklæringen all gyldighet.

Produkt
STØVSUGER**MODELL**
(se tabell side 2-3)**Kode**
(se tabell side 2-3)**Gjeldende EF-direktiver**2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE**Anvendte harmoniserte normer**EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000**Anvendte direktiver**
666/2013

Navn og stilling til vedkommende som er autorisert til å skrive under erklæringen:
Giuseppe Riello, Administrerende direktør Ghibli & Wirbel S.p.A.

Underskrift


Giuseppe Riello

Navn og adresse til vedkommende som er autorisert til å utgi teknisk dokumentasjon:
Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Underskrift


Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

DK**EF-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt

STØVSUGER

MODEL

(se tabellen på side 2-3)

KODE

(se tabellen på side 2-3)

Gældende EF-direktiver

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Anvendte direktiver

666/2013

Navn og stilling på den person, som er bemyndiget til at underskrive erklæringen:

Giuseppe Riello, Administrerende direktør for Ghibli & Wirbel S.p.A..

Underskrift


Giuseppe Riello

Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at levere den tekniske brugervejledning:

Luca Lenzi, hos Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Underskrift


Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

SE**EG-försäkran om överensstämmelse**

Härmed försäkras vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

Produkt

UTSUGNINGSANORDNING

MODELL

(se tabell på sidan 2-3)

KOD

(se tabell på sidan 2-3)

Tillämpliga EU-direktiv

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Tillämpade harmoniserade normer

EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Tillämpade förordningar

666/2013

Namn och ställning på auktoriserad person för under-teckning av EG-försäkran:

Giuseppe Riello, Verkställande direktör för Ghibli & Wirbel S.p.A..

Namnteckning


Giuseppe Riello

Namn och ställning på auktoriserad person för sammanställning av den tekniska manualen:

Luca Lenzi, för Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Namnteckning


Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt
ODKURZACZ

MODEL
(patrz tabela strona 2-3)

KOD
(patrz tabela strona 2-3)

Obowiązujące dyrektywy WE
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Zastosowane normy zharmonizowane
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Zastosowane rozporządzenia
666/2013

Nazwisko i stanowisko osoby upoważnionej do podpisania Deklaracji:
Giuseppe Riello, Dyrektor generalny Ghibli & Wirbel S.p.A..

Podpis 
Giuseppe Riello

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do dostarczenia dokumentacji technicznej:
Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic ES. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek
VYSAVAČ

MODEL
(viz tabulka na straně 2-3)

KÓD
(viz tabulka na straně 2-3)

Příslušné směrnice ES
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Použité harmonizační normy
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Použité ustanovení
666/2013

Jméno a pozice osoby, která je oprávněna podepsat prohlášení o shodě:
Giuseppe Riello, Generální ředitel Ghibli & Wirbel S.p.A.

Podpis 
Giuseppe Riello

Jméno a adresa osoby, která je oprávněna předat technickou brožuru:
Luca Lenzi, společnost Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok
VYSÁVAČ

MODEL
(pozri tabuľku na strane 2-3)

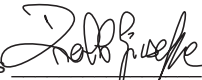
KÓD
(pozri tabuľku na strane 2-3)

Príslušné Smernice EÚ
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Uplatňované harmonizované normy
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Uplatňované nariadenia
666/2013

Meno a funkcia osoby poverené podpísaním vyhlásenia o zhode:
Giuseppe Riello, Generálny riaditeľ Ghibli & Wirbel S.p.A.

Podpis 
Giuseppe Riello

Meno a adresa osoby poverené odovzdaním technickej brožúry:
Luca Lenzi, spoločnosť Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün
ELEKTRİK SÜPÜRGESİ

MODEL
(2-3 sayfadaki tabloya bakınız)

KOD
(2-3 sayfadaki tabloya bakınız)

İlgili AB yönetmelikleri
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Kullanılmış olan uyumlu standartlar
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Kullanılmış düzenlemeler
666/2013

Uygunluk Beyanını imzalamaya yetkili kişinin adı ve pozisyonu:
Giuseppe Riello, Ghibli & Wirbel S.p.A. Genel Müdürü

İmza 
Giuseppe Riello

Teknik dosyayı tedarik etmeye yetkili kişinin adı ve adresi:
Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

İmza 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

HU **EC megfeleléségi nyilatkozat**

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét.

Termék
PORSZÍVÓ

MODELL
(lásd 2-3 táblázat)

KÓD
(lásd 2-3 táblázat)

Vonatkozó európai közösségi irányelvek
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Alkalmazott rendszabályok
666/2013

A nyilatkozat aláírására jogosult személy neve és beosztása:
Giuseppe Riello, Ghibli & Wirbel S.p.A. Vezérigazgató

Aláírás 
Giuseppe Riello

A műszaki leírás kiadására jogosult személy neve és címe:
Luca Lenzi, munkahely Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Domo (PV), Italia.

Aláírás 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

RO **Declarație de conformitate EU**

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele CE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs
ASPIRATOR

MODEL
(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

COD
(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

Directive EG respectate
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Norme armonizate utilizate
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Regulamente aplicabile
666/2013

Nume și poziția persoanei autorizate să semneze declarația de conformitate:
Giuseppe Riello, Director general Ghibli & Wirbel S.p.A.

Semnătura 
Giuseppe Riello

Nume și adresa persoanei autorizate să furnizeze manualul tehnic:
Luca Lenzi, reprezentant al Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Domo (PV), Italia.

Semnătura 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

EL**Δήλωση
συμμόρφωσης ΕΚ**

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγίων της ΕΚ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν

ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

ΜΟΝΤΕΛΟ

(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-3)

ΚΩΔΙΚΟΣ

(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-3)

Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN IEC 63000

Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα

666/2013

Ονοματεπώνυμο και θέση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να υπογράψει την Δήλωση συμμόρφωσης: Giuseppe Riello, Διευθύνοντας Συμβούλου Ghibli & Wirbel S.p.A.

Υπογραφή


Giuseppe Riello

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να παρέχει το τεχνικό εγχειρίδιο: Luca Lenzi, στις εγκαταστάσεις της Ghibli & Wirbel S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Υπογραφή


Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

RU**Декларация о
соответствии CE**

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт

ПЫЛЕСОС

МОДЕЛЬ

(см. таблицы на странице 2-3)

КОД

(см. таблицы на странице 2-3)

Основные директивы ЕС

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN IEC 63000

Примененные внутригосударственные нормы

666/2013

Имя и позиция лица, которое уполномоченное подписать декларацию:

Giuseppe Riello, Генерального директора Ghibli & Wirbel S.p.A.

Подпись


Giuseppe Riello

Имя и адрес лица, которое уполномоченное передать техническую брошюру:

Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A., Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Подпись


Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

HR Izjava o
sukladnosti EZ

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod
USISAVAČ

MODEL
(vidi tablicu na stranici 2-3)

KOD
(vidi tablicu na stranici 2-3)

Odgovarajuće smjernice EZ
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Primijenjene usklađene norme
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Primijenjeni odredbe
666/2013

Ime i položaj osobe ovlaštene za potpisivanje deklaracije:
Giuseppe Riello, Izvršni direktor Ghibli & Wirbel S.p.A.

Potpis 
Giuseppe Riello

Ime i adresa osobe koja je ovlaštena za pružanje tehničke datoteke:
Luca Lenzi, pri tvrtki Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Potpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

SR Izjava o prikladnosti **CE**

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod
USISAVAČ

MODEL
(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

ŠIFRA
(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

Odgovarajuće EZ-direktive
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Primijenjene usklađene norme
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Primijenjeni odredbe
666/2013

Ime i položaj koji zauzima lice ovlašteno za potpisivanje Izjave:
Giuseppe Riello, Generalni direktor Ghibli & Wirbel S.p.A. (D.d.)

Potpis 
Giuseppe Riello

Ime i adresa lica ovlaštenog za davanje tehničkog lista:
Luca Lenzi, u preduzeću Ghibli & Wirbel S.p.A. (D.d.),
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Potpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

Чрезнастоящото се отбелязва, че уреда посочен по-долу, въз основа на своето проектиране, на типа на производство и на версията, въведена от нас на пазара, е в съответствие с основните изисквания за безопасност и за морален интегритет, предвидени от Директивите на ЕК (Европейска комисия).

В случай на промени в уреда, без нашето съгласие, настоящата декларация губи целия си валиден характер.

Продукт
ПРАХОСМУКАЧКА

МОДЕЛ
(виж таблицата/списъка на страница 2-3)

КОД
(виж таблицата/списъка на страница 2-3)

Релевантни Директиви на ЕК
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Приложени хармонизирани разпоредби
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Приложени разпоредби
666/2013

Име и длъжност на упълномощеното лице с подписване на декларацията:
Giuseppe Riello, Изпълнителен директор Ghibli & Wirbel S.p.A.

Подпис 
Giuseppe Riello

Име и длъжност на упълномощеното лице с предоставянето на техническия лист:
Luca Lenzi, от Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Подпис 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

Käesolevaga kinnitame, et masin allpool oma põhilised konstruktsiooni, konstruktsioon ja versiooni me turule, on kooskõlas tervisekaitse ja ohutuse oluliste EÜ direktiividele.

Kui muudatused on tehtud masin ilma meie nõusolekuta, see väide enam ei kehti.

Toode
ASPIRATOORI

NÄIDIS
(Vt tabel lk 2-3)

KOOD
(Vt tabel lk 2-3)

Asjaomaste EÜ direktiivide
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Kohaldatud ühtlustatud standardite
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000

Rakendatud maarus
666/2013

Asukoht ja nimi allkirjastama volitatud isiku deklaratsiooni:

Giuseppe Riello, Tegevdirektor Ghibli & Wirbel S.p.A.

Allkiri 
Giuseppe Riello

Nimi ja aadress volitatud isik esitama tehnilise dokumentatsiooni:

Luca Lenzi, juures Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Allkiri 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

FI

Vaatumustenmukaisuusvakuutus
v. t 

Vakuutamme täten, että kone esitetyllä tavalla, sen perusrakenne, rakenteeltaan ja versio toimme markkinoille, on sopusoinnussa olennaiset terveyttä ja turvallisuutta EY direktiivejä. Jos muutokset tehdään koneeseen ilman meidän suostumusta, tämä toteamus ei ole enää voimassa.

Tuote
IMURI**MALLI**
(Katso taulukko sivulla 2-3)**CODE**
(Katso taulukko sivulla 2-3)**Asiaa koskevia yhteisön direktiivejä**
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE**Sovelletut harmonisoidut standardit**
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000**Käytetyt maaraykset**
666/2013

Sijainti ja nimi henkilön valtuudet allekirjoittaa julistuksen:
Giuseppe Riello, Toimitusjohtaja Ghibli & Wirbel S.p.A.

allekirjoitus


Giuseppe Riello

Nimi ja osoite henkilön lupa tarjota teknistä tiedostoa:
Luca Lenzi, at Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

allekirjoitus


Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

LV

Atbilstības deklarācija
v. t 

Mēs ar šo paziņojam, ka mašīna, kas norādīta turpmāk savā pamata dizains, uzbūve un to versiju mēs ieviesti tirgū, atbilst drošības pamatprasībām un veselībai EK direktīvām. Ja tiek pārveidots uz mašīnu bez mūsu piekrišanas, šis apgalvojums vairs nav derīgs.

Produkts
IESŪKNĒŠANAS**MODELIS**
(skatīt tabulu 2-3 lapas)**KODS**
(skatīt tabulu 2-3 lapas)**Attiecīgās EK direktīvas**
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE**Piemērojis saskaņotos standartus**
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000**Piemerotie noteikumi**
666/2013

Nosaukums un tās personas vārds, kas ir tiesīga parakstīt deklarāciju:
Giuseppe Riello, Izpildedirectors Ghibli & Wirbel S.p.A.

paraksts


Giuseppe Riello

Nosaukums un adrese personas pilnvarota sniegt tehnisko dokumentāciju:
Luca Lenzi, pie Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

paraksts


Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

LT**Atitikties deklaracija
v. t. CE**

Mes pareiškiamo, kad mašina nurodyta toliau, savo pagrindinio projekto statybos tipo ir versijos įdiegėme į rinką, atitinka EB direktyvos esminius saugos ir sveikatos.

Jeį pakeitimų yra padaryta mašina be mūsų sutikimo, šis teiginys nebegalioja.

Produktas

ASPIRATORIUS

MODELL

(Žr. tinklėlis 2-3 psl.)

KODAS

(Žr. tinklėlis 2-3 psl.)

Atitinkamų EB direktyvų nuostatų

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Taikė darniuosius standartus

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN IEC 63000

Taikyti nutarimai

666/2013

Paravadinimas ir pavadinimas įgaliooto asmens pasirašyti deklaraciją:


Giuseppe Riello, Generalinis direktorius Ghibli & Wirbel S.p.A.

parašas 
Giuseppe Riello

Įgaliooto asmens, teikti techninę bylą, pavadinimas ir adresas:

Luca Lenzi, prie Ghibli & Wirbel S.p.A.,

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

parašas 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

SL**Izjava o skladnosti v. t. CE**

Izjavljamo, da stroj je navedeno spodaj, v svojem osnovnem konceptu, vrsta gradnje in različico smo uvedli na trg, je v skladu z bistvenimi varnost in zdravje direktiv ES.

Če so spremembe na stroju brez našega soglasja, ta izjava ni več veljavna.

Izdelek

SESALNIM

MODEL

(glej tabelo na strani 2-3)

KODA

(glej tabelo na strani 2-3)

Ustreznių direktiv ES

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Uporabljeni standardi usklajeni

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN IEC 63000

Uporabne uredbe

666/2013

Lokacija in ime osebe, ki je pooblašćena za podpis deklaracije:

Giuseppe Riello, Izvršni direktor Ghibli & Wirbel S.p.A.

podpis 
Giuseppe Riello

Ime in naslov osebe, ki ima dovoljenje za zagotavljanje tehnične dokumentacije:

Luca Lenzi, na Ghibli & Wirbel S.p.A.,

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

من خلال هذا البيان يذكر بأن الجهاز المبين أدناه و بناء على تصميمه و نوع التصنيع و الطراز الذي عرضناه في السوق يتوافق مع متطلبات السلامة الأساسية و السلامة المتكاملة المذكورة في توجيهات (CE) (المفوضية الأوروبية). و في حالة إجراء أية تعديلات على الجهاز بدون موافقتنا، هذا البيان يفقد كل صلاحيته.

المنتج

مكنسة كهربائية

الطرز

(انظر الجدول أو القائمة في الصفحة 2-3)

الرمز

(انظر الجدول أو القائمة في الصفحة 2-3)

توجيهات المفوضية الأوروبية (CE)

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

الأحكام المنسقة المطابقة

1 - 60335 EN

69 - 2 - 60335 EN

63000 IEC EN

الأحكام الوطنية المطابقة

666/2013

اسم و توقيع الشخص المخول بتوقيع البيان

Giuseppe Riello

المدير التنفيذي

Ghibli & Wirbel S.p.A.


توقيع
Giuseppe Riello

اسم و عنوان الشخص المخول لتقديم ورقة المواصفات الفنية :

Lenzi Luca

Ghibli & Wirbel S.p.A.

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.


توقيع
Luca Lenzi

Dorno (PV), 07/2024

DEALER

Cod. 8050785 - 13^a ed. - 07/2024